

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма***Юридический подкомитет**

Пятидесятая сессия

831-е заседание

Понедельник, 4 апреля 2011 года, 15 час.

Вена

*Председатель: г-н Ахмад Талебзаде (Исламская Республика Иран)**Заседание открывается в 15 час. 11 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Ваши превосходительства, дамы и господа! Добрый день. Объявляю открытым восемьсот тридцать первое заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Во-первых, я хочу сообщить вам о программе работы на сегодня после обеда. Мы продолжим рассматривать пункт 8 повестки дня "Рассмотрение и обзор хода работы над проектом протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования". Мы продолжим также рассматривать пункт 9 "Создание потенциала в области космического права" и пункт 11 "Общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях". В конце пленарного заседания представитель Франции господин Марио Юкто сделает технический доклад, посвященный вопросам космического мусора и регистрации космических объектов. Мы закроем наше заседание, с тем чтобы Рабочая группа под председательством госпожи Ирмагд Марбое провела свое заседание. Я хочу попросить делегатов представить поправки, которые они хотели сделать по документу CRP-2, с тем чтобы эти поправки можно было включить. Сегодня после обеда представьте такие поправки в письменном виде. Хочу напомнить делегатам о том, что совместное мероприятие Европейского института

по вопросам политики в области космоса и Российской Федерации, посвященное пятидесятой годовщине Юридического подкомитета и перспективам космического права, пройдет сегодня с семи до девяти вечера в здании Европейского института по вопросам политики в области космоса по адресу Шварценбергплатц,6. Все приглашения были розданы делегатам. Есть ли у вас какие-либо замечания по такому порядку работы на сегодня? Нет.

**Пункт 8 повестки дня – "Рассмотрение и обзор
хода работы над проектом протокола по вопросам,
касающимся космического имущества, к
Конвенции о международных гарантиях в
отношении подвижного оборудования"**

Уважаемые делегаты! Я теперь хочу продолжить рассмотрение пункта 8 повестки дня "Рассмотрение и обзор хода работы над проектом протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования". Первый оратор в моем списке – уважаемый представитель Индонезии. Пожалуйста, уважаемый представитель Индонезии, выступите.

Г-н СУПРОДЖО (Индонезия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель!

Господин Председатель! Космическая деятельность, в которой принимают участие различные организации расширяется. В космосе

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



осуществляется сложная деятельность. Ширится коммерциализация космического пространства, и все новые люди занимаются космической деятельностью, особенно частный сектор. Индонезия ратифицировала в 2007 году Кейптаунскую конвенцию о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования и протокол по конкретным вопросам, касающимся разработки летательных аппаратов от 2008 года, а также проект протокола по космическому имуществу. Индонезия принимала участие в заседаниях Комитета правительственных экспертов в Риме. Мы считаем, что будущее протокола по космическому имуществу зависит от решения очень важных финансовых и коммерческих вопросов, но это не должно нарушать права и обязательства государств – участников договоров Организации Объединенных Наций по космическому пространству. Будущий протокол по вопросам, касающимся космического имущества, должен принимать во внимание все договоры и принципы ООН. Эти договоры и принципы должны неукоснительно выполняться. Будущее этого протокола должно представлять собой гарантию того, чтобы интересы всех участвующих инстанций были защищены, особенно интересы развивающихся стран, поскольку все больше и больше развивающихся стран пользуются космическими услугами. Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, представитель Индонезии, за ваше заявление. Есть ли еще желающие? Может быть, кто-то еще хотел бы выступить по этому пункту повестки дня? Я не вижу желающих выступить. Поэтому давайте продолжим обсуждение пункта 8 повестки дня "Рассмотрение и обзор хода работы над проектом протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования" завтра утром.

Пункт 9 повестки дня – "Создание потенциала в области космического права"

Уважаемые делегаты! Я хотел бы продолжить рассмотрение пункта 9 повестки дня "Создание потенциала в области космического права". Его превосходительство посол Колумбии от имени государств группы ГРУЛАК хотел бы выступить. Я предоставляю слово послу.

Г-н ПАДИЛЬЯ ДЕ ЛЕОН (Колумбия от имени ГРУЛАК) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель.

Господин Председатель! В отношении создания потенциала в области космического права ГРУЛАК считает, что региональное и межрегиональное сотрудничество является важной основой в деле использования космического пространства. Такое сотрудничество дает возможность обмениваться знаниями и наилучшей практикой, создать потенциал на национальном и региональном уровнях в области космического права, что особенно важно для его развития в развивающихся странах. Мы просим Секретариат найти соглашение по лучшему сотрудничеству с национальными, частными и образовательными институтами, а также межрегиональными институтами в деле содействия учебным программам по космическому праву. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю его превосходительство посла Колумбии, который выступил с заявлением от имени ГРУЛАК. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Соединенного Королевства. Слово имеет уважаемый представитель Соединенного Королевства господин Саид Мостешар.

Г-н МОСТЕШАР (Соединенное Королевство) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, уважаемые коллеги! Мы сейчас придаем все большее значение преподаванию космического права. Лондонский институт космической политики и законодательства был создан в 2008 году для того, чтобы проводить исследования и учебную работу по космическому праву. Институт дает возможность защищать кандидатские диссертации студентам, а также работать на более высоком уровне. Институт приглашает всех, из любых уголков мира. Наш институт проводил большую работу с нигерийскими студентами. Кроме того в Кингз-колледже, в Лондоне, мы проводим очень большую работу по физиологии в условиях космического пространства. У нас было много студентов: один из Ирландии, двое из Англии и шесть из других стран мира. Институтом проводятся семинары высокого уровня по конкретным юридическим вопросам. Студенты, изучающие право в университете Сазерленда, также приглашались изучать космическое право в конце своего учебного цикла. Благодарю вас, господин Председатель, за возможность сообщить уважаемым делегатам информацию о том, как мы обучаем в наших институтах космическому праву.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Соединенного Королевства, господина Мостешара, за

его замечательное заявление. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Германии. Я предоставляю слово уважаемому представителю Германии. Пожалуйста!

Г-н ШМИТД-ТЕДД (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель!

Уважаемые делегаты! Германия признает важность обсуждаемого вопроса. У нас также есть институты, которые занимаются преподаванием космического права в Кёльнском университете. Институт активно сотрудничает в создании потенциала в области космического права в странах и изучении космического права на международном уровне. В 2010 году наши преподаватели преподавали в Пекине и Харбине, в Институте технологии, в Китае. В сентябре 2010 года были прочитаны лекции по космическому праву в Университете Бангалора. Междисциплинарный конгресс по вопросам, связанным с космическим мусором был организован в сотрудничестве с другими институтами. Была принята декларация по вопросу ликвидации мусора. Министерство иностранных дел и Министерство по вопросам экономического сотрудничества и развития обменивались специалистами с институтами в других странах и предоставляли стипендии по линии Фонда Александра фон Гумбольдта. Имеются специальные программы, к работе в рамках которых привлекаются специалисты из развивающихся стран. Мы подключаем эти страны к исследованиям, что дает им возможность создавать собственный потенциал в области космического права. Желающие могут уточнить все интересующие их детали в посольствах Германии в их странах, а затем принять участие в такой работе. Кёльнский университет собирает всю информацию, относящуюся к космическому праву, и постоянно ее обновляет. Это документация по основным принципам космического права. У нас она имеется в печатном виде, а также можно посмотреть базу данных в Интернете, к которой имеется доступ с 2006 года. Для того, чтобы Подкомитет имел свободный доступ к электронному варианту во время этой сессии, мы предоставляем такие возможности. Если будет нужна дополнительная информация по текущей деятельности, вы можете обратиться с этим вопросом в Кёльнский университет. Здесь имеется также доклад этого Института, который мы распространили. Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, представитель Германии, за ваше заявление. У меня в списке больше нет желающих выступить. Может быть, кто-то еще хотел

бы выступить по этому пункту повестки дня? Нет желающих. В таком случае, давайте продолжим нашу работу. Мы продолжим обсуждение пункта 9 повестки дня "Создание потенциала в области космического права завтра утром.

Пункт 11 повестки дня – "Общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях"

Уважаемые делегаты! Я хочу продолжить обсуждения пункта 11 повестки дня "Общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях". Первый оратор в моем списке – уважаемый делегат Соединенных Штатов Америки. Слово имеет уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки господин Макдональд.

Г-н МАКДОНАЛЬД (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель!

Господин Председатель! Мы хотим поделиться информацией по национальному законодательству в отношении исследования и использования космического пространства в мирных целях. Мы считаем, что доклад, который был сделан в прошлом году, является очень информативным. Мы будем продолжать работу по этой тематике. Соединенные Штаты очень рады, что Рабочая группа под председательством профессора Марбье обсуждала данный вопрос, и мы хотим продолжить работу в этом направлении в рамках Рабочей группы.

Со времени последнего заседания Подкомитета в Соединенных Штатах произошли некоторые изменения в структуре национального законодательства. Это относится к коммерческим и национальным космическим программам. За последние пять десятилетий было принято значительное количество законодательных актов, которые касаются международных коммерческих и других программ в области космической деятельности. Мы имеем уже много документации по этому пункту. Наше законодательство не содержится в каком-то одном документе по данному вопросу. У нас имеется кодификация различных законов, где документы располагаются по темам. Но конкретного документа по национальной космической программе у нас нет, потому что эту работу мы начали еще в 1926 году, когда мы не предполагали, что будут такие программы. Положения, которые касаются

национальных космических программ, которые мы несколько лет назад представляли Подкомитету, содержатся в титуле 15 по вопросам коммерции. Некоторые положения – в титуле 49 по вопросам транспорта. В декабре 2010 года мы продолжили эту работу в рамках широких усилий Соединенных Штатов по пересмотру основного федерального законодательства, подписав федеральный закон, который объединяет все положения международных и коммерческих программ в области космоса. Титул 51 – национальные и коммерческие космические программы, общественное законодательство – титул 312. Не существует законодательства по каким-то конкретным программам, оно существует по курсу политики. Цель проделанной нами работы – улучшить организационную законодательную структуру и устранить различные неясности и противоречия. Новые законы будут представлены Секретариату. Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я хочу поблагодарить уважаемого представителя Соединенных Штатов за хорошее заявление. Может быть, кто-то еще хочет выступить по пункту 11 повестки дня? Нет желающих. Таким образом, мы продолжим рассмотрение пункта 11 повестки дня "Общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях" завтра в первой половине дня.

Уважаемые делегаты! Теперь хотелось бы перейти к техническому докладу. Напоминаю, что технические доклады ограничиваются двадцатиминутным регламентом. Марио Юкто, Франция, расскажет о деятельности в области космического мусора и регистрации космических объектов.

Презентация

Г-н ЮКТО (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Председатель! Я остановлюсь на проблеме космического мусора в контексте Руководящих указаний согласно резолюции 62/217 и на вопросах регистрации. Что касается космического мусора, то я расскажу о возвращении в атмосферу по окончании срока службы, маневре по избежанию столкновения, остановлюсь на законодательстве. По регистрации я расскажу о том, как действует Французский национальный реестр, остановлюсь на проблеме нерегистрации спутников, которая, к сожалению, имеет место.

Вначале (не знаю, насколько это удобочитаемо) я хочу вам показать результаты пятидесяти лет эксплуатации космоса. С 1957 года было произведено 4700 успешных запусков. Более 6500 спутников находятся на орбите. На этом графике апогей и перигей. Здесь показана низкая орбита, затем GPS, ГЛОНАСС и "Галилео", вот они, здесь. А здесь геостационарная орбита. А это все спутники и объекты, которые находятся на переходной геостационарной орбите. Это снимок по состоянию на сегодняшний день. 15 000 космических объектов, которые представляют собой всю историю с 1958 года. Самый старый спутник – это американский спутник "Вангард", запущенный в 1958 году, он до сих пор на орбите.

Теперь рассмотрим все это более тщательно. Низкая орбита, до 2000 километров. Здесь вы видите центральную точку, которая соответствует орбите 800 километров. Это цель – убирать спутники в конце срока службы, чтобы возвращать их в плотные слои атмосферы. Здесь спутники из группировок связи. Задача состоит в том, чтобы поднять их выше, а не спустить на более низкую орбиту. Мы увеличили ситуацию с низкой околоземной орбитой. Теперь другой кадр. Низкая околоземная циркулярная орбита. Здесь смесь перигея и апогея и отклонения. Здесь вы видите Международную космическую станцию, 52 градуса отклонения, 350 километров высоты. Здесь распределяются спутники. Вы видите очень много на полярной орбите. Это 90 градусов, плоскость полярной орбиты. Цель в конце срока службы – опустить спутники сюда. Здесь показана геостационарная орбита, центральная позиция, 36 000 километров. В конце нужно выйти на орбиту захоронения, в эту зону. Вы можете констатировать, что на самом деле у нас здесь довольно много спутников, которые остались и не вышли в зону захоронения. То же самое здесь. Ось отклонения. Здесь экватор, 0 градусов. Здесь распределение по отклонению. Центральная геостационарная точка со всей совокупностью действующих спутников и распределение по отклонению.

Далее расскажу о 2010 году. У нас было возвращение в атмосферу двух космических объектов, которые были зарегистрированы Францией в связи с запусками "Ариан". Это две системы носителя. Это защита нижнего спутника и поддержка верхнего спутника. После выпуска нижнего спутника объект остается на геостационарной орбите. Мы за ним следим. Через год этот объект вернулся в атмосферу, а этот объект вернулся через девять лет. Так что у Франции два возвращения в атмосферу. Маневр, в конце срока службы, который осуществляет КНЕС из Тулузы по низким

околоземным орбитам. Было проведено 4 операции по микроспутникам из группировки CM. Это спутники по 120 килограмм, они летят группой довольно близко друг друга все четыре. На гелиосинхронной 700 километров. Эксплуатирующая организация – КНЕС. Эти маневры в конце срока службы позволяют снизить высоту, опустошить топливные баки. Надо было исключить риск столкновения, потому что спутники располагались близко друг к другу, они летают в группе, и разрядить батареи. Электрическая посадка. Сегодня в результате этих маневров мы добились позитивных результатов. Расчеты показывают, учитывая высоту, что спутники в срок менее 25 лет вернутся в атмосферу. 2001 год, то же самое по геостационарному спутнику. Трехтонный спутник ЕВТЕЛСАТ в геостационарной позиции. Мы увеличили высоту за пределами требований, то есть где-то на 300 километров, в зону захоронения для геостационарной орбиты согласно Руководящим указаниям, резолюция 62/217.

Об отслеживании рисков столкновения. В Тулузе мы управляем целым рядом спутников. На данном этапе 18 спутников. Мы ведем очень большую работу, анализируем риск столкновения, занимаемся проведением соответствующих маневров по уводу. Мы получаем информацию от американской системы мониторинга и, в дополнение к этому, используем наши собственные средства, в частности радар, который вы здесь видите. Итак, 18 спутников, которые контролируются из Тулузы. Порядки величин на 2010 год – 353 выявленных риска, 92 тревожных сообщений, полученных от американской службы. Мы запрашивали 21 раз дополнительные меры к нашим мерам и провели 13 маневров, поскольку риск считался слишком высоким. Поэтому мы решили провести эти маневры. У меня цифр за предыдущие годы, но мы можем констатировать, что эта деятельность существенно расширяется и в предстоящие годы наверняка придется увеличивать наши информационные и кадровые возможности, чтобы следить за ситуацией.

Все это, как вы знаете, осуществляется в рамках нового законодательства. Закон был принят в 2008 году, соответствующие декреты были приняты в 2009 году, вступление в силу – декабрь 2010 года. Кое-что еще предстоит доделать по техническим регламентам. Все это будет опубликовано в ближайшее время в официальном бюллетене. Давать разрешение на осуществление соответствующих операций и контролировать их – это большая аналитическая и научная работа. В рамках такой работы создаются базы данных по передовому опыту, мерам по ограничению космического мусора,

планетарной защите, сокращению рисков столкновения, операций в конце сроков службы. Если в дальнейшем возникнет необходимость, сюда будут включены и меры по безопасности ядерных источников энергии в космосе. Мы разработали ряд инструментов, которые мы предоставляем операторам запуска, то есть "Ариан", в центре Куру, и операторам по моделям фрагментации и возвращения в атмосферу, разъяснения по поводу двадцатипятилетнего правила. Здесь очень важно выделить риск столкновения на этапе запуска. Это становится все более серьезным вопросом. Сейчас мы совершенно официально рассчитываем по каждому запуску "Ариан" риски столкновения с Международной космической станцией, потому что риск может быть. То же самое проводим по российским космическим аппаратам, если они находятся на орбите во время нашего запуска, направляясь на МКС, и по китайским управляемым полетам мы проверяем, чтобы не было риска при запуске "Ариан" из Гвианы.

Теперь хотелось бы, кстати, исходя из национального законодательства, остановиться на регистрации космических объектов. Национальное законодательство официально отмечает, что национальный реестр ведется КНЕС. В КНЕС создано Национальное бюро по регистрации, и я за него отвечаю. Это Бюро сводит воедино всю информацию по регистрации, направляет ее в Управление по вопросам космического пространства согласно Конвенции о регистрации. О ситуации в 2010 году расскажу поподробнее. Мы включили во французский реестр три спутника. Это "Пикар" на низкой орбите. Второй спутник V3V ЕВТЕЛСАТ, который, к сожалению, дал сбой и не вышел на геостационарную орбиту. Это спутник, который на многие годы останется на переходной орбите. Третий спутник – это КАЗСАТ, который был запущен с Байконура для ЕВТЕЛСАТ. Сегодня этот спутник находится на геостационарной орбите. Эти три спутника включены во французский реестр. К ним мы добавляем 12 элементов, связанных с запусками "Ариан", потому что мы шесть раз запускали "Ариан-5" в прошлом году, и это 12 элементов ракеты-носителя, 6 ступеней и 6 структур находятся на геостационарной орбите. Они зарегистрированы Францией, поскольку она является государством запуска. Минус два объекта, о которых я говорил выше. Для вашего сведения хочу сказать, что с 1965 года, когда был запущен первый французский спутник "Астерикс" из алжирской Сахары, у нас 262 объекта. Из них только 84 спутника. Чтобы вы получили представление о ситуации, скажу, что 78 объектов, связанных с запусками, 49 ступеней и 128 структур носителей. Здесь 43 спутника

пассивных и 41 активных. Сроки возвращения больше 25 лет и меньше 25 лет, тем более, что это правило относительно новое. Поэтому, к сожалению, сегодня имеются спутники которые имеются на низких или переходных орбитах уже более 25 лет.

В заключение хочу сказать, что в качестве запускающего государства мы передаем информацию в Управление по вопросам космического пространства, мы включаем сюда спутники, запущенные "Ариан" для иностранных операторов. В 2009 году было запущено 11 спутников от имени иностранных операторов. Напротив названия спутника я указываю соответствующее государство исходя из той информации, которую я способен получить, которое также может зарегистрировать этот спутник. Я надеюсь, что будет осуществлена полная регистрация этих 11 спутников. Теперь о нерегистрации. Я сказал, что у нас на орбите находятся 6500 спутников сегодня. 3500 спутников находятся на орбите, и из них 9 процентов (318 на сегодняшний день) не зарегистрировано. Это в международном масштабе. Что касается Франции напрямую, по "Ариан", то эта работа ведется с 1979 года. С 1979 по 2010 годы мы запустили 324 (даже больше) объекта. Сюда включены те, которые еще находятся на орбите в настоящее время. Запуск был произведен с помощью "Ариан". К сожалению 82 из них до сих пор не зарегистрированы. Это 25 процентов. Если посмотреть на то, как распределяются эти 82 спутника, то это около 20 государств или групп государств, которые не учли необходимость регистрации этих спутников. Можно говорить о прошлом, можно говорить о будущем. Что касается прошлого, то можно было бы, наверное, провести двустороннюю работу вместе с этими государствами и группами государств и попытаться урегулировать эту проблему. Что же касается будущего, то желательно было бы найти какие-то рамки, и вполне возможно, что, допустим, не в этом году, а в 2012-м, мы сформулируем свои предложения для того, чтобы попытаться улучшить ситуацию. По крайней мере, я надеюсь, что ситуация не обострится, и что мы все сможем найти соответствующее решение.

Как вы знаете, нынешний год для нас является очень важным с точки зрения Гвианского центра. Из Куру мы в ближайшее время запускаем носитель "Союз" и новый европейский носитель "Вега". Частота запусков из Французской Гвианы возрастает, по крайней мере в ближайшие годы, и вопрос о регистрации является очень серьезным. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Отлично! Спасибо, господин Юкто, за

очень интересный доклад. Есть ли вопросы? У нас есть время на них. Профессор Копал, пожалуйста.

Г-н КОПАЛ (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель.

Господин Председатель! В Подкомитете вопрос о регистрации и нерегистрации обсуждался долго, особенно в связи с работой Рабочей группы по практике регистрации, которая привела к утверждению резолюции Генеральной Ассамблеи в 2007 году. Все же мы только что получили очень интересную информацию от делегации Франции о том, что из 324 запущенных с помощью "Ариан" спутников с 1979 по 2010 год в 82 спутника не зарегистрированы. Это составляет 25 процентов от общего числа. Каковы причины такого игнорирования обязанности зарегистрировать спутник?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Копал. Господин Юкто.

Г-н ЮКТО (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо за этот вопрос. Да, действительно, 82 спутника. Я посчитал – 20 государств и групп государств. Конечно, трудно дать однозначный ответ. Наверное, Франция как запускающее государство должна провести двусторонние переговоры, чтобы разобраться с причинами. Из 82 есть последние спутники 2010 года, и я надеюсь, что, по крайней мере, некоторые из них будут в ближайшее время зарегистрированы. Я верю, что некоторые государства с этим справятся. Меня беспокоят межправительственные организации, которые не считают полезным и целесообразным довести операцию регистрации до конца, но пока в детали я вдаваться не могу, потому что не хочу быть голословным и называть какие-то организации или страны.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Юкто, за ваш ответ. Есть ли еще вопросы к докладчику? Уважаемый представитель Испании, пожалуйста.

Г-н МОРО АГИЛАР (Испания) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Хотелось бы спросить уважаемого делегата Франции, а что это за правило 25 лет, которое упоминается в его докладе?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Пожалуйста, господин Юкто.

Г-н ЮКТО (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Я, наверное, не совсем понял начало вопроса. Что касается 25-летнего правила, то это правило было разработано Межагентским комитетом по мусору. Это правило не вошло в Руководящие принципы, утвержденные в 2007 году резолюцией Генеральной Ассамблеи. Эта норма нами соблюдается, мы члены Межагентского комитета. Эта цифра в 25 лет возникла в результате анализа ситуации и была разработана некоторое время назад еще до инцидентов 2007 и 2009 годов. Сегодня даже эта цифра ставится под сомнение в том же Межагентском комитете. Наверное, эту цифру нужно сократить, чтобы максимально снизить риск столкновения. Вы знаете, что идет анализ, особенно по орбите от 800 до 1000, так называемый "синдром Кеслера", который показывает, что у нас могут быть серьезные столкновения в ближайшие годы и крупное столкновение каждые пять лет, плюс столкновения с обломками мусора каждые два года. Поэтому очень важно действовать уже сегодня. Именно поэтому мы задумались о так называемой долгосрочной устойчивости в рамках Научно-технического подкомитета. Короче говоря, 25-летняя норма вновь будет обсуждаться и, наверное, пересматриваться, и, может быть этот срок будет сокращен, чтобы "заставить" операторов запуска и операторов спутников предусматривать в конце срока службы, особенно в конце срока службы, возвращение спутников в плотные слои атмосферы в сроки, менее продолжительные чем 25 лет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Юкто. Есть ли еще вопросы? Вопросов нет. Еще раз спасибо представителю Франции за превосходный доклад.

Уважаемые делегаты! Я закрою пленарное заседание, чтобы созвать рабочую группу по пункту 11 повестки дня на ее второе заседание под председательством профессора Марбое, Австрия. При этом я хочу напомнить делегатам о графике работы на завтра в первой половине дня. Мы соберемся ровно в десять и продолжим рассмотрение пункта 8 повестки дня "Рассмотрение и обзор хода работы над проектом протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования", пункта 9 "Создание потенциала в области космического права", пункта 11 "Общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического

пространства в мирных целях" и продолжим рассмотрение пункта 12 "Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его пятьдесят первой сессии". В конце пленарного заседания у нас будет один технический доклад представителя Соединенных Штатов Америки "Национальное космическое законодательство", после чего пленум закроется, и мы созовем третье заседание Рабочей группы по пункту 11 под председательством профессора Марбое, Австрия.

Теперь Секретариат, пожалуйста.

Г-н ХЕДМАН (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Я дам пояснение в отношении завтрашнего обсуждения пункта 12 повестки дня о новых пунктах повестки дня для рассмотрения на следующей сессии Юридического подкомитета. Мы обсудим организационные вопросы. Делегации, наверное, помнят, что мы уже обсуждали на пленарном заседании на прошлой неделе организационные вопросы. По пункту 12, по организационным вопросам мы продолжим работу после обеда, а в среду утром мы начнем рассматривать предложения в отношении новых пунктов повестки дня на следующий год, включая предложения, которые были сделаны для сессии этого года от Чешской Республики. То есть мы разделим пункт 12 на две части. Еще одно пояснение. Вы, наверное, помните, что на прошлой неделе у нас были неофициальные консультации по документу CRP-8 о вкладе Комитета по использованию космического пространства в мирных целях в Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

Господин Председатель! Секретариат хотел бы сказать, что если у делегатов будут какие-либо замечания по этому вопросу, то их нужно представить в Секретариат завтра после обеда. Мы будем это приветствовать. Тогда мы посмотрим, нужно ли проводить дополнительные неофициальные консультации по этому вопросу в рамках этой сессии Юридического подкомитета. Представьте, пожалуйста, замечания, которые у вас будут по документу CRP-8, Секретариату завтра, последний срок – после обеда. Вкратце, я хочу напомнить, что было предложено на прошлой неделе в отношении этого документа. Секретариат будет продолжать работать по нему, то есть мы будем должны просмотреть различные разделы, посмотрим, есть ли информация и отражена ли она правильно и достаточно полно. Мы посмотрим, что было раньше,

когда этот документ рассматривали в Научно-техническом подкомитете. Может быть, будет какая-то информация, которую можно будет взять оттуда, какие-то выводы, которые можно будет использовать. Теперь в отношении заключительной главы этого документа. Это глава 4 – рекомендации по расширению международного сотрудничества для создания международной инфраструктуры для сбора данных о космическом пространстве. Рекомендации для этого раздела такие же, как те, которые мы разбирали в прошлом году в рамках пункта повестки дня КОПУОС по использованию данных по космическим вопросам для устойчивого развития. Я хочу напомнить вам и просить вас представить Секретариату любые замечания и заметки по этому

вопросу завтра. Мы посмотрим, нужен ли вы второй раунд неофициальных консультаций или нет. Юридический комитет все это обновит, и все будет подготовлено для рассмотрения в июне на следующем заседании КОПУОС. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, представитель Секретариата, за ваше заявление. Есть ли какие-либо вопросы или замечания по этому предложению? Нет. Итак, я хочу попросить профессора Ирмгард Марбое, Австрия, продолжить работу Рабочей группы по пункту 11. Мы закрываем это заседание до десяти утра завтра.

Заседание закрывается в 16 час 07 мин.